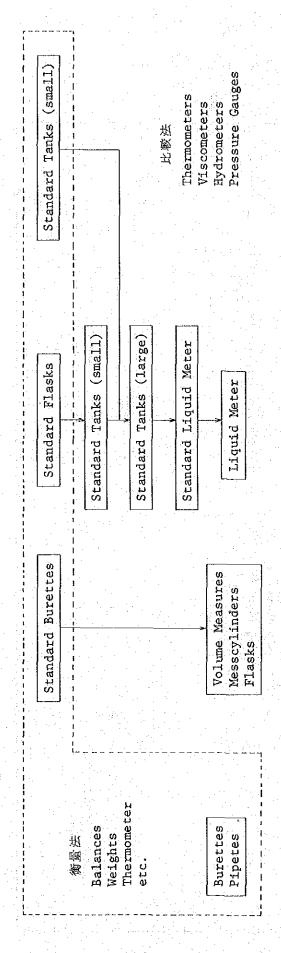
<u> </u>						•			<u> </u>		<u> </u>											
		٣			۲																	
終			4	'n	٠. ٦		9		_				Ħ	12	13	თ	10	00				
認整然					製																	
<u>(</u> ê	現	×	*	=	存締務戦用ソット		死		附				郑	r	=		E	=				
						· ·										·····					•	<u>:</u> -
											:				:	. Se			÷			:
	1			etc.)					•		rato		٠.		4							V
					•					j.	epai		 		El (:		2 2/rev.	10 &/rev.	
	10 g	뎚	tus	3b1e		,	•				2. 1.10		2/2 -	2/2	00	: · · .				.4	100	
	1,	200	pare	el 1	(PBF/TSA)		e e				. 6	` .	27 ~ 117 &/m	500	2			i. J	ચ	pe)		
	2, 52,	ם	g Ap	Vessel Table,	. 444)		∞	es.	3 kg	ઝ	Pun		27 v	100 ~ 500 g/m	450 ℃ 2,500 &/m			ath	150 %	ુમ H		
	.α. I	Standard Burettes 100 mg, 200 mg	Volume Standard Testing Apparatus	Others (Thermometers,	300 0 7 1 110	P	20 %	500°2	m ·	10 kg	Master 011 Meter (with Pump, Air Separator		1	Н	4			Constant Temperature Bath	×	Standard Gas Meter (Wet Type)		
1,542		tes	ુન અસ્	nete	, ,	1 : .					er)	Strainer and Wagon)	ter					ratu	Standard Gas Prover	eter		Blowers and Others
粉粉	Standard Flasks	uret	ndar	ermo	2	ο . }	ank				Met	ž.	Liquid Flow Meter			. :		empe	8 5	Σ		d 0E
國	હ્યું 10	ğ.	Star	ř.			ř T	. •		دور	041	r ar	Flor	Ė	: = :	ter	ter	ğ.	જ	ී		ğ
意の	ındaı	nda	E	ers	Do Ton		Standard Tank	2	= '	=	ter	aine.	pţni			Viscometer	Hydrometer	star	ındaı	ınday		Wers
ΩΙ 	Ste	St	δ.		D.		Ste	٠.	: . 				119			Vis	Hyc	Š	Sta	Sta	· ; }	
(C) 日本色の計画級路保	3	8	$\widehat{\mathbb{C}}$	(7)	ý	3	9	3	8	6	(10)		(T)	(12)	3	(14)	(15)	(36)	(17)	(18)	(19)	(5)
<u> </u>		~		1.							- 3			$\overset{\smile}{-}$								
	ري	uble Glove Standard Burette 200 m2	ngle Glove Standard Burette 100 m2	Si.	e,	er Var	٠				27 ~ 117 &/m	100~500 g/m	450~2,500 2/m									
	្ត	ė	9	lume Standard Testing Apparatus	Vessel Table	. 1. . 1					117	500	2,5				Ν.				4.4	
ļ .	5 2, 10	iret	iret	App	ssel			អ្ន	,		27 L	.00J	ر 20 د									25
	3 1	e D	ğ	ing	ě.		٠.	υ Ω	4		<u>=</u> ,	Ę	=	٠.					f			`
	7	ındaı	ndaı	Test	ter	50 %	3 K	ture			· h			-		٠.		·	. : .		٠.	
9G	sks	S	SE	lard	E OE	, Y		per			nere	. 1										
存	FΙε	love	TOVE	tano	The	Tar.	=	Ten	,	1 4	low	= :	.		٠.							5
IM既存極器	andard Flasks	Je	Je.	E S	hers (Thermometer,	assware stan andard Tank	=	nstant Temperature Bath	101010	drometer	quid Flow meter					• • •					100	
100	Stan	Doub	Sing	Volu	Othe	Stan		Cons	70,0	Hvdr	Liqu		Ą.	÷.			:			- 4		
(B) SI		7	.ო	4	Ŋ	v		. 00		٠. ٥			m				:		a in	٠.		
E	વ		: 1 : 1			···					. 	٠ <u>-</u> :	-		- : ".			- 11		. ·		
	8	70	u			1																
	β. 5,	S	L18h	α							'' 	٠		. F			٠			1.		i, .
	2 an	Type	Ę	9000				, i			- '- -			٠. أ	٠.		"					
	8	Sno	Petroleum	. [α α	12 1. 11	ses	i	20										. ••				13
	2,0	ari	Pet	Č	H	Rang		ath			- ij											
	пks,	of .	er,	12 4	The Ce	sno	н	re ?	5. i						₹.	3			:			·
SE SE	T L	ter	. Wa	,	ygrc	Vari	TOVE	rati	F .		· · ·							 				- 1
郊沃	rove	W. Me	for a	Š	E P	ų.	S S	empe	-						4.							. " ;
国の	rd P	F10	Ates	, ,	anda	eter	D T	n T	Ä,				19 - (,)	. ?								
IM	Standard Prover Tanks, 2,000 & and 5,000	Master Flow Meter of Various Types and	Flow Rates for Water,	Master Gas Meter of Various Rances	LPG Standard Hygrometer	Viscometer of Various Ranges	Standard Gas Prover	Constant Temperature baths		. i	3											
SIRIM側の駅水板器	St	ξ	달	Σ	ដ	200	da,	පි	: -		1. 1. 11.		Salah Maja	^ 		ort.						
(e)	£	(11)		7	(AT)	Ð	(H)	Vii.														
ı J	I			٠.	·		-	َ ب	. *					. * .	50.0	4 J. 4 M.		1.				5 B 1 1 2 4

Water Distiller Pure Water

被存



₩9-11図 存 檢

巡存

Oil for Wet Type Gas Meter - Length Gauges Thermometer Manometer Blower Volume of Standard Gas Prover * Standard Gas Meter (Wet Type) Gas Meter (Wet Type) Standard Gas Prover 2×10^{-3} 4×10^{-3} 10-3

Gas Meter (Dry Type)

 10^2

1 Fired points temperature Laboratory 1 Firesist. thermometer (Leads 6 Northrup) 1 3 8, Resist. Thermometer 2 Standard resistor, YEW, 100 2 5 Standard Resistors, YEW, 10 1 Except points temperature furnaces 2 Standard resistor, YEW, 10 1 Except points temperature furnaces 4 Digital Voltmeters 5 Mercury-Larges thermometer 6 Mercury-Larges thermometer 7 Mercury-Larges th	1. 3 Pt., Reastst. Thermometers for Primary and Secondary 2. 5 Standard Resistors, YEW, 0.01 N, 0.1 N, 1.0 N, 100 N, 4 5 Migh precision bridge with mull detector 6 7 2 Pt-90 Z Pt-10 Z Rh thermocouples 7 2 Pt-90 Z Pt-10 Z Rh thermocouples 8 8 8 9 10 High cump. furnace for callbration of thermocouples by comparison in the range 200 C C 0.150 °C 11 Pure metals having 99.9999 Z purity for fixed point 12 4 Tungsten fillament lamps for optical thermometry 2 gas-filled type for range 1500 °C 2 2 gas-filled type for range 1500 °	(B) for Zilmary China for Second 0.01 A, 0.1 A, 10, 10 B, without 100 E
Fixed points temperature furnaces 2 SEmidard resistor, TEW, 100 ft. Low temperature bath 2 Portuble thermometer 3 Decade resis box, G. R. 4 Digital Voltmeter, Data pres. 5 Marcar Duth 6 Mater Duth 7 Oil Dath 7 Oil Dath 8 Sait bath 10 Pen Recorder, 1 µV, NEW 9 Sait bath 10 C standard cells 11 Standard cells 12 Region Decar supplies 13 Ice—making-machine 14 Triple-point facility 15 Decide on The recorder 16 Decarding prometer 17 Nectation power supplies 18 Ice—making-machine 19 Sait bath 10 Pen Recorder, 1 µV, NEW 9 Sait bath 10 Pen Recorder, 1 µV, NEW 11 Electric furnace 12 Region The remocrature furnace 13 Ice—making-machine 14 Triple-point facility 16 Decarding System 17 Occum measuring System 18 Occum measuring System 19 Occum measuring System 19 Occum measuring System 19 Occum measuring System 10 Occum measuring System 11 Occustant current Supply 12 Machine operature room for optical 14 Macuum pumping System 15 Occustant current Supply 16 Macuum measuring System 17 Occustant current Supply 18 Macuum measuring System 19 Occustant current Supply 19 Macuum measuring System 10 Macuum measuring System 10 Macuum measuring System 11 Macuum measuring System 11 Macuum measuring System 11 Macuum measuring System 12 Macuum measuring System 13 Macuum measuring System 14 Macuum measuring System 16 Macuum measuring System 17 Macuum measuring System 18 Macuum measuring System 19 Macuum measuring System 19 Macuum measuring System 10 Macuum meas	5 Standard Resistors, YEW, 0.01 M, 0.1 M, 1.0, 100 M High precision bridge with null detector One for Primary St. and the other for Secondary St. High remp. furnace for calibration of thermocouples by comparison in the range 200 % for for fixed point 4 Tungsten filament lamps for optical thermometry 2 vacuum type for range 700 % 1500 % 2 gas-filled type for range 700 % 2000 %	9,01 g, 0.1 g, 1 G, 10 fl, atthout 100 g
Low temperature furnaces Low temperature bath Low temperature thermometer Low temperature thermometer Low temperature factifity Low the notion of the n	High precision bridge with null detector. 2 Pt-90 % Pt-10 % Rh chermocouples One for Primary St. and the other for Secondary St. High temp. furnace for calibration of thermocouples by comparison in the range 210 % to 1500 % Pure metals having 99.999 % purity for fixed point 4 Tunger for fillament Lamps for optical thermometry 2 vacuum type for range 700 % 1500 % 2 gas-filled type for range 1500 % 2000 %	100-12
Portable themposeter Portable themposeter Portable themposeter Portable themposeter Fortable themposeter	High precision bridge with null derector. 2 Pt-90 % Pt-10 % Rh thermocouples One for Primary St. and the other for Secondary St. High remp. furnace for calibration of thermocouples by comparison in the range 200 °C to 1500 °C. Pure metals having 99.999 % purity for fixed point 4 Tungsten fillament lamps for optical thermometry 2 vacuum type for range 700 ~1500 °C. 2 gas-filled type for range 700 ~ 2000 °C.	存 必 珠 既太
Fortable thermometer Fortable thermometer Fortable thermometer Fortable thermometer Fig. v. 600° 0.01 °K, 40 pieces Fortable decent fortable Fortable fortable Fortable decent fortable Fortable fortable Forta	High precision bridge with null detector 2 Pt-90 % Pt-10 % Bh thermocouples One for Primary St. and the other for Sacondary St. High cemp. furnace for calibration of thermocouples by comparison in the range 200 °C to 1500 °C. Pure metals having 99.999 % purity for fixed point 4 Tungston fixment lamps for optical thermometry 2 vacuum type for range 700 ~ 1500 °C. 2 gas-filled type for range 1500 ~ 2000 °C.	次 禁 聚次 分 祥 存敛
High precision important thermometer fight precision important the fight precision important the fight precision important the fight of	High precision bridge with null detector. 2 Pt-90 % Pt-10 % Rh thermocouples One for Primary St. and the other for Secondary St. High remp. furnace for calibration of thermocouples by comparison in the range 200 °C to 1500 °C. Pure metals having 99.999 % purity for fixed point 4 Tungsten fillament lamps for optical thermometry 2 vacuum type for range 700 ~1500 °C.	60 年 年 60 × 60 × 60 × 60 × 60 × 60 × 60
Potentioneter facility Potentioneter facility Potentioneter facility Potentioneter facility Potentioneter facility Potentioneter facility Potentione were supply Prediston optical pyrometer 11 Electric furnace 12 Ragicom Thermocouple Prediston optical pyrometer 13 Ice—making-machine 14 Prediston over supplies 15 Ice—making-machine 16 Powen (40 ^ 140 °) Potention prometer Pure meral fixed points standards 17 Ice—making-machine 18 Black body furnace Pure meral Prediston prometer Prediston prometer 16 Bonbay for N, gas Constant current supply Prediston constant current supply Predist	High precision bridge with null detector 2 Pt-90 % Pt-10 % Rh thermocouples One for Primary St. and the other for Secondary St. High remp. furnace for calibration of thermocouples by comparison in the range 200 °C to 1500 °C. Pure metals having 99.999 % purity for fixed point 4 Tungsten fillament lamps for optical thermometry 2 vacuum type for range 700 v 1500 °C.	张
Potentioneter facility Potentioneter facility Thathum versus platinum 10 % rhodium \$ "(Silicon)" Platinum versus platinum 10 % rhodium \$ "(Silicon)" \$ Salt bath DC standard voltage supply DC standard voltage supply DC standard voltage supply Precision optical pyrometer 11	One for Primary St. ah thermocouples One for Primary St. and the other for Secondary St. High remp. furnace for calibration of thermocouples by comparison in the range 200 °C. to 1500 °C. Pure metals having 99.999 % purity for fixed point 4 Tungeren fillament Lamps for optical thermometry 2 vacuum type for range 700 ~ 1500 °C.	森 联
Platfum versus Platfuum 10 % rhodium 6 % (Silicon) Platfum versus Platfuum 10 % rhodium 6 % (Silicon) Standard cells Standard cells DC standard voltage supply DC standard voltage supply Precision optical pyrometer Very high temperature furnace Very high temperature furnace 12 Ragicom Thermocouple 13 Ice-making-machine 14 Triphe-point facility 15 Oven (40 ~ 160 °) 16 Dinds body furnace 17 Oven (40 ~ 100 °) 18 Vacuum mensuring system Vacuum mensuring system Vacuum pumping system Vacuu	2 Pt-90 % Pt-10 % Rh thermocouples One for Primary St. and the other for Secondary St. High remp. furnace for calibration of thermocouples by comparison in the range 200 °C. to 1500 °C. Pure metals having 99.9999 % purity for fixed point 4 Tungston fixlament lamps for optical thermometry 2 vacuum type for range 700 ° 1500 °C. 2 gas-filled type for range 1500 °C.	秦 66
Frecision optical pyrometer C standard cells DC standard voltage supply 1.	One for Primary St. and the other for Secondary St. High cemp. furnace for calibration of thermocouples by comparison in the xange 200 °C. to 1560 °C. Pure metals having 99.999 % purity for fixed point 4 Tungston fixament lamps for optical thermometry 2 vacuum type for range 700 ~ 1500 °C.	存
Standard cells DC standard cells DC standard voltage supply DC standard voltage supply DC standard voltage supply D Precision optical pyrometer Very high temperature furnace 11 Electric furnace 12 Empterment furnace 13 Ice-making-machine 14 Triple-point facility 15 Oven (40 ~ 140 °) Dritcal micro pyrometer 16 Bonbay for N, gas Vacuum mensuring system Vacuum mensuring system Vacuum mensuring system Vacuum pumping sys	High cemp. furnace for calibration of thermocouples by comparison in the range 200 °C to 1500 °C. Pure metals having 99,999 % purity for fixed point 4 Tungsten fillament lamps for optical thermometry 2 vacuum type for range 700 ~ 1500 °C. 2 gas-filled type for range 1500 ~ 2000 °C.	存成を
DC standard voltage supply 10 Pen Rocorder, 1 µV, YEW 9 Precision optical pyrometer 11 Electric furnace 10 Very high temperature furnace 12 Ragicom Thermocouple 10 Prediator power supplies 13 Ice—making-machine 11 Prediator power supplies 13 Ice—making-machine 11 Black body furnace 11 Black body furnace 11 Standard furnace 11 Optical micro prometer 11 Vacuum mensuring system 16 Vacuum mensuring system 17 Vacuum pumping	High cemp. furnace for calibration of thermocouples by comparison in the range 200 °C to 1500 °C. Pure metals having 99.999 % purity for fixed point 4 Tungsten fillament lamps for optical thermometry 2 vacuum type for range 700 ~ 1500 °C. Z gas-filled type for range 1500 ~ 2000 °C.	
Precision optical pyrometer 11 Electric furnace 10 Very high temperature furnace 12 Ragicom Thermocouple 10 Precision power supplies 13 Ice—making—machine 11 Pure meral fixed points standards 14 Triple-point facility 12 Black body furnace 15 Oven (40 ~ 140 °) 12 Optical micro pyrometer 15 Oven (40 ~ 150 °) 15 Vacuum measuring system 16 Bonbay for N; gns 15 Vacuum measuring system 15 Vacuum pumping system 15 Vacuum measuring system 15 Vacuum measuring system 15 Vacuum measuring system 15 Vacuum measuring system 17 Vacuum measuring system 18 Vacuum measuring system 17 Vacuum measurin	High remp. furnace for calibration of thermocouples by comparison in the range 200 °C to 1500 °C. Pure metals having 99.9999 x purity for fixed point 4 Tungsten filament lamps for optical thermometry 2 vacuum type for range 700 ~ 1500 °C.	
Very high temperature furnace 12 Ragicom Thermocouple 10 Precision power supplies 13 Ice-making-machine Pure metal fixed points standards 14 Triple-point facility 12 Black body furnace 15 Oven (40 ~ 120 °) Optical micro pyrometer 15 Bonbny for N, gns 13 Vacuum measuring system 15 Bonbny for N, gns 12 Vacuum measuring system 15 Constant temperature room for optical 15 Constant temperature room for optical 16 Recipion Constant current supply Oxygen point apparatus 17 Procession for management 18 Precipion Constant current supply 18 Precipion Constant current supply 18		
Precision power supplies Precision power supplies Pure metal fixed points standards Pure metal fixed points standards Pure metal fixed points standards 14 Triple-point facility Portical micro pyrometer Tungaren filament lamp Vacuum mansuring system Vacuum mansuring system Vacuum mansuring system Constant temperature room for optical Constant current supply Precision constant current supply Oxygen point apparatus 11		
Fure meral fixed points standards Black body fixinge 15 Oven (40 ~ 100 °) Optical wicro prioseter Tungaten filament lamp Vacuum mensuring system Vacuum pumping system Vacuum pump		
Black body furnace 15 Oven (40 ~ 120 °) 2 2 2 2 2 2 2 3 2 4 2 5 2 5 2 6 2 7 2 7 2 7 2 7 2 7 2 7 2 7	444	
Optical micro prometer Tungaten filmment lamp Vacuum mensuring system Vacuum pumping sys	74	
Tungaten filament lamp Vacuum mensuring system Vacuum pumping system Constant.temperature room for optical micro, pyrometer Predigion Constant.current Supply Oxygem point apparatus Tungaten filament		
Vacuum measuring system Vacuum pumping system Vacuum pumping system Constant temperature room for optical 15 Predigion Constant current supply Oxygen point apparatus Thinger of finance o		
vacuum musauting system Vacuum pumping system Constant temperature room for optical 15 Precision Constant current supply Oxygen point apparatus Thingston A finance	- 6	
Vacuum pumping system Vacuum pumping system Action of prometer room for optical 1.6 Precision Constant current supply Daygen point apparatus Trinoses of frager	מילים ביוני	\$
Constant emperature room for optical Actor pyrometer Prediction Constant current supply Oxygen optic apparatus Tringer of the constant contract of the constant of the con		1
macro syxometer: *Reciption Constant current supply Oxygen point apparatus Tringeries et immer: et immer:		
recasion Constant autrent supply Oxygen joint apparatus Tringenies et immer	Metal sheathed thermocouples	
Oxygen point apparatus	length 70 cm	
7:500167 64151471		4 株
יוויפסומדידי ווייפייני וויייני		
Accessories for its	Ly Accessives for measuring lixed points (crucibles, alumina cules for thermocouple, etc.)	
SASTAN GOVERNMENT OF THE STATE		拉
(xxxv) Platinum resistance thermometer below 0 °C		阿佐
	2 De-X2 % De-12 % Ch rhownocount on	
PA DECK. Service of the service of t		
Security Description Systems of the Control of the		
(xxvifit) Thermocouple wires 6, accessories		
(xxix) Low-responsitive bath (0 ^-200 °C)		

8

ίχ 帐 ,---無

(6) 最終取りまとめ会議

本調査団は、1月29日マレイシア側と事前調査最終取りまとめ会議を行い、今後の可能な協力振りつき協議した。その概要は以下の通りである。

出 席 者

マレイシア側

- · Abdullah bin Mohd Yusof (SIRIM所長)
- · Mohammad bin Anas (SIRIM総務部長)
- Lim Ho Pheng (SIRIM標準部長)
- Lam Teug Chee (SIRIM標準部次長)
- On Chin Giap (SIRIM計量部門長)
- · Amminuddin bin Has hin (EPU)
- · Yunus bin Tohir (MSTE)
- · Ooi Diang Ling (MTI)

日 本 側

- 青柳一等書記官(在マ日本大使館)
- 阿部JICAKL事務所長
- •岩崎団長外団員4名
- ① SIRIM所長より関係者担当官に経過説明があった。
- ② 岩崎団長は、企業調査結果及びSIRIMの調査並びに計議結果を踏まえ、今後のマレイシアの計量研究開発における次の重点目標等につき報告及び提案を行った。
 - ② 人材養成
 - ゆ 検定技術者の育成
 - ⑥ 検定料の問題
 - ⑥ 検定簡数の増加
 - 計量思想の普及(セミナー開催等のPR)
- ③ 貿易産業省担当官は、新計量法の施行責任者の立場からSIRIMの計量研究開発の緊急性及び重要性を強調し、更に1982年1月よりメートル法に移行することからも、早期助力を要請した。
- ④ SIRIM側より、②現有庁舎で早期に技術協力を開始し、新庁舎完成後更に協力をクレードアップしたい旨、⑥計量研究所の機能として貿易産業者の計量検定所の機器及び民間企業の計量機器の校正を行うために、研究所に必要機器を備え付けたい旨、⑥移動検定車を備え出張検定を行いたい旨、それぞれ協力要請があった。
- ⑤ 調査団が事前に用意したTalking Paper (参考資料5参照)に基づき、今後の協力 のわく組み (スケジュール、日本側及びマレイシア側双方の分担事項等)について、質疑

を行った。質疑は、Talking Prperの各項毎に、マレイシアのGeneral Circul arを参照しつつ行い、特にEPU担当官の同意を得て、マレイシア側の理解を確認した。

⑥ 最後にSIRIM所長より再度、実施協議チームの早期(遅くとも年内)派遣につき要望する旨発言があり、岩崎団長は要望を日本側政府関係機関及びJICA本部に伝える旨回答した。

V 本プロジェクトの今後の進め方に対する提言

1 本プロジェクトの妥当性

事前調査の結果、本プロジェクトの妥当性は、以下のように考えられる。

- ① マレイシア企業の多くは、計測機器の検定設備の不足、計量技術の未熟のため、外国企業からの計量サービスを受けているのが現状であり、国家標準機関の整備は急務であり、工業界の要望も強い。
- ② マレイシアにおいては1982年1月1日を期して強制的にメートル法に切り換えることに法的措置がとられており、国立標準機関の整備とメートル系計量機器の整備は、緊急に必要である。
- ③ 現在のSIRIM計量部門の設備と能力では現在の工業界からの要望にも充分応えることはできない。更に、今後の工業界の進展に伴う校正精度及び校正依頼数の増加を考慮すると、SIRIM計量部門の設備充実及び人的能力の向上が是非必要である。
- ④ マレイシア側は数年前に既述のように国立計量研究所開発プロジェクトを立案し、財政 措置と相まつてその実現期に入つている。本プロジェクトに対する建物、人材等の裏付け も予定通り着実に進められてきている。

したがつて、本プロジェクトの必要性、有効性は充分存在し、我が国にとつて本プロジェクトへの協力は時期的にも最適である。また、本プロジェクトに対するマレイシア側の取り組みも信頼できるものがある。

2 本プロジェクトの日本側計画案

(1) プロシエクトの目的

SIRIMに「計量研究所」を設立し、マレイシアのメートル化プログラムを達成し、マレイシアに於ける計量の正確性を保証することにより、マレイシア産業の近代化に寄与することを目的とする。

- (2) プロジエクトの実施機関
 - ① 日 本 側 国際協力事業団(JICA)
 - ② マレインア側 標準工業研究所 (SIRIM)
- (3) プロジエクトの基本構想

前述の目的を達成するために、「SIRIM計量研究所」は、以下の活動を行う。

- ① 各種標準器及び測定器の調達・整備・維持。
- ② 標準供給システムの確立。

- ③ 政府及び民間企業への計量サービスの提供。
- ④ 政府機関及び民間企業への技術相談及び技術研修の提供。

(4) 協力の範囲

① 期 間

1982年~1985年の4年間とする。

- ② 分野 協力する計測量はSIRIM1980年案に則り、長さ、質量、体積、温度、電気の5量とする。(1981年案には、圧力、硬度等の分野が追加されているが、今後検討すべき課題であり、これらについては、実施協議チーム派遣までに調整が必要である。)
- ③ 専門家派遣

長期専門家を2~3名、短期専門家を各年2~3名派遣して、技術者の教育訓練等を行 う。具体的には、

- ② 標準供給システムの確立と定期的校正の必要性の教示。
- **⑥** 技能者用マニュアルの作成。トレーサビリティ制度の確立。
- @ モデル校正の定期的実施。
- @ 機器の有効利用の徹底。
- ⑥ セミナーの開催。(各種標準の現状、国際標準、トレーサビリティと計量管理、誤差と精度、データ処理等)

④ 機械供与

① 所要機材は、SIRIM要請案、日本側必要機材案、SIRIMの既存機材等を考慮の上、各々の量毎に前記第7~11表の(D)欄に調整案を示してある。これらの総計価格を第12表に示す。これについては、今回SIRIM側から新分野の追加要請があったため、機材総価格において、日本案と大きな差があるため、実施協議チーム派遣前に調整が必要である。

第12表 供与機器(案) 価格

그는 사람들은 현실을 잘 됐다. 금요로 관심되었다. 일시 회사 그는 경기 가는 것이 되었다.	2.74 2.75 2.85 2.5	<u>太,冬子中,一颗大维亚 海豹杂头,每多</u>	
	SIRIMIO	日本評価案(千円)	
1 Mass Lab:	800,000	318,165	
2 Pressare, Force and Hardness lab.	8 0 0,0 0 0		1981年度追加分野
Z Length and Engineering Metrology Lab	1,500,000	3 6,0 7 0	Engineeringについてはある程度Mass
4 Volume Lab	500,000	2 1,63 D	等でCoverできる。
5 Eloctrical Lab	2,2 0 0,0 0 0	5 3, 4 8 0	
6 Temperature Lab	700,000	2 6,2 3 0 移動検定車13/	00 0
Total	6,500,0001	VIS その他10,000 198,570	
			

(b) 前記機材には、マレイシア側との討議、及び計量の現状から、巡回指導及び計測器の 所在場所検査が必要であることが判明したので、検定用自動車と搭載計量機器が含まれ ている。

⑤ 研修員受け入れ

毎年3~4名受け入れる。今回の調整により、SIRIM技術者の技術の未熟さが明らかになったため、現地での専門家の教育訓練に加えて、日本での研修も重視することが必要である。

(5) 年度別実施計画(第13表参照)

- ① SIRIM側の強い要望と必要性から、1982年度は工業計測(長さ)、オイルメータ校正法(体積)、電気基礎標準器の校正法を主とする。
- ② 質量及び電気はかなりの機材が揃っており、技術不足の点が問題であるため、これらの 短期専門家の派遣と、研修員の日本における研修を初年度に行う。
- ③ 温度、ガスの計測法は最終年度とする。

第13表 年度別実施計画案

		<u></u>		
#1 2 A A		年 度	at i	Ī.
	1982	1983	1984	1 9 8 5
長 ざ(Leugih)		PR 4.1 (1971)		
L-1 直尺検査(1級直尺も含む)	<>	←> ← →		
L-2 巻尺 // (基準巻尺 //)	<>	⇔ ←>		
L-3 標準尺 (1 m、1 mm) のみ	<>	: ***	⇔	
L-4 万能測長機 (1 m, 200 mm)	≪ ->	< >	⇔	
L-5 形状測定(あつさ、真円度等)			<-> <->	~
L-6 角度 測定			<>	⇔
L-7 巡回検査·指導		~	€ ∕3	K.,
質量 (Mass)				
M - 1 質量原器 (1 Kg、1 D ⁻⁷) 1 ケ	. <-	><->	~	
M-2 分銅の佼正	-			
M-3 天秤 "	•			
M-4 一般はかり			\Leftrightarrow	

	<u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>	The state of the s		1 1 1 1 1 1 7	1 4 4 4	[4 . ^ -
			1982	1983	1984	1 9
		電子はかり		<> ←→	\Leftrightarrow	
ļ.,	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	巡回検査・指導		~1	~	
	体積(V	olume)				
	V - 1	油の計測	€>	$\leftrightarrow \Leftrightarrow$		
	V-2	ガスの計測			∢-> ←→	\Leftrightarrow
	V-3	巡回検査・指導		L~3	6.71	
· . · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	◎検定自	動車と機器	← >	\leftrightarrow \Leftrightarrow		
	() = E, -	機械 他	<> ←→			
	温度(T	emperature)				
	T-1	温度標準用一般設備		<>←>	 	
	T-2	低温槽 (-200℃)			<><->	\Leftrightarrow
	T — 3	電気炉(+2000℃)		€-> ←>	 ⇔	
	T-4	光高温計測定			←>←	\Leftrightarrow
	T-5	巡回検査・指導		K)	~	
	電気(E	lectrucy)				
	E - 1	抵抗標準と校正	< ><	$\rightarrow \Longleftrightarrow$		
	$\mathbf{E}-2$	電圧標準と校正	€> €	$\rightarrow \iff$		
		高抵抗標準と校正		<-><	>>	
		高電圧標準 (~ 1 KV)と校正		∢> ∢		
	E - 5	直流指示計器の校正	<> ←→			
	E - 6	交流電流電圧標準と交流指示計		<> ←→	\iff	
	E - 7	器の校正 電力標準と電力計の校正			 <> ←>	
	E – 8	周時計、位相計の校正			(>←→	
	E - 9	도 회 경찰과 발라 시기 사람이 얼굴하다.		<-> <->	← →	
	E - 1 0	インダクタンス標準と校正			<-> ←→	$ \longleftrightarrow$
	E-11	データ処理技術、I R システム		←-> ←>	←→	
		の確立 巡回指導・検査		W 7	\	
		-45-				

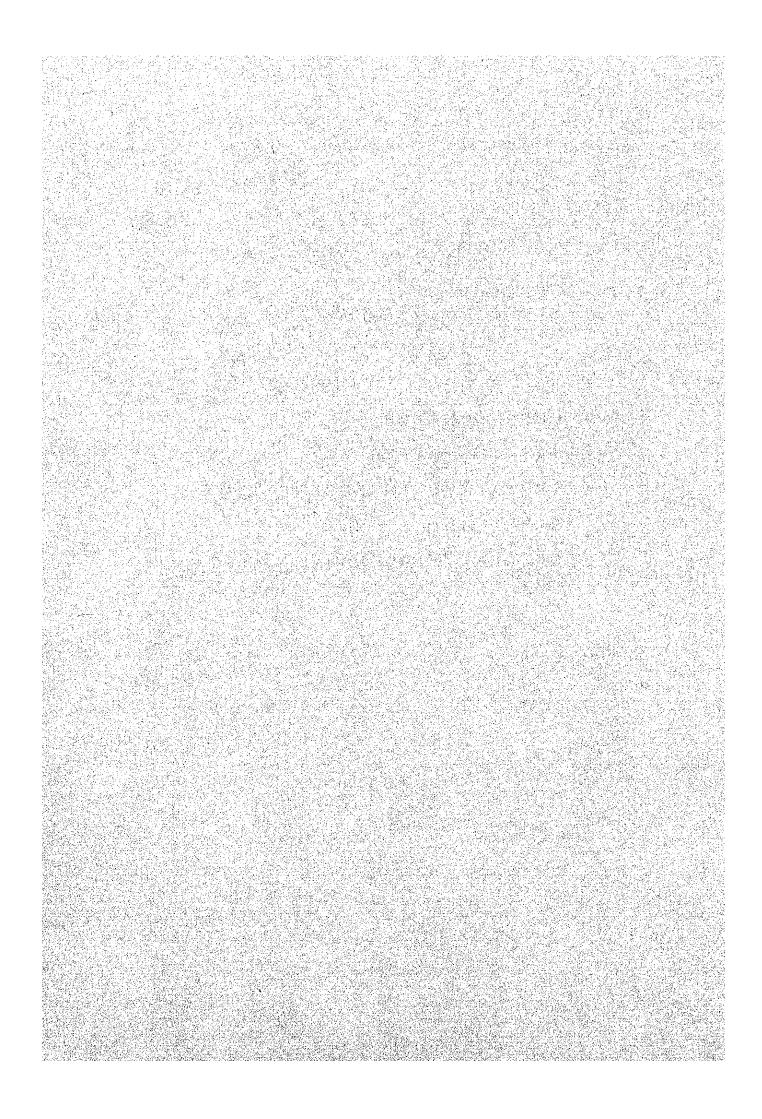
参 考 資 料

1. SIRIMプロジェクト要請(1978)

2. 同 (1980)

3. 同 (1981)

- 4. QUESTIONAIRE
- 5. TAIKING PAPER
- 6. TENTATIVE IMPLEMENTATION SCHEDUAL
- 7. GENERAL CIRCULAR



1. 〈SIRIMプロジェクト要請(1978)〉

B R I E F

PROJECT: DEVELOPMENT OF A NATIONAL METROLOGY

LABORATORY IN SIRIM

PREPARED BY: STANDARDS AND INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE OF MALAYSIA,
LOT 10810, PHASE 3, FEDERAL HIGHWAY,
P.O. BOX 35, SHAH ALAM,
SELANGOR, MALAYSIA

DATE: NOVEMBER, 1978

DEVELOPMENT OF A NATIONAL METROLOGY LABORATORY IN SIRIM

1. OBJECTIVE

1.1 The object of this paper is to seek government approval, funds and technical assistance to develop a National Metrology Laboratory in SIRIM. In this, Japan and New Zealand have indicated their keeness to cooperate.

2. BACKGROUND

Metrology is the science of measurement and it covers activities including

- (i) development and maintenance of physical proto-type standards,up to the highest order of accuracy and precision;
- (ii) calibrations and international traceability.
- 2.2 The importance of metrology in national development is apparent from the fact that measurements are an essential factor in almost if not all industrial and socio-economic activities. The more sophisticated and industrialised the community becomes, the greater is its needs for measurements of increasing complexity and accuracy. Metrology provides the instrumentation and technology for all such measurements.
- 2.3 The concept of a Metrology Laboratory started in 1972 in the former Standards Institution of Malaysia when it was felt that there was a need to cater for the requirements of the government and industry. However, this was then not undertaken as a project and because of difficulties arising thereof particularly the shortage of funds and expertise, progress has been very slow.

3. JUSTIFICATION

3.1 It is a recognised fact that good metrology facility promotes and stimulates the growth of new industries particularly those which rely on the ready availability of measurement resource and means of reference to high accuracy and precision. In early 1978, a survey was conducted on the metrological needs of the electrical and electronic industries in

the country. The survey reveals that there is an urgent need for a National Metrology Laboratory so that the manufacturers' laboratories which are generally not well equipped and cannot perform the more elaborate or sophisticated calibration work can refer to the National Metrology Laboratory for measurements, calibration and particularly traceability.

- 3.2 Another survey was conducted by postal questionnaire among the selected and representative industries to assess their needs for metrological services in the area of temperature, length, mass, volume, measurements and calibrations. The survey shows that the majority of the industries require accurate calibration services in the various fields mentioned above. Because of the lack of metrological facilities, a number of establishments in the industries surveyed are relying on calibration services in foreign countries such as Singapore or their parent companies overseas.
- 3.3 The lack of metrology services is a great inconvenience to the industry and could adversely affect the quality of their products and practices. If this is allowed to continue for a long time industrial efficiency would be affected in some way or other.
- 3.4 With the implementation of the metrication programme, SIRIM being the Custodian of Weights and Measures will be required to provide comprehensive calibration services to the government and its agencies for the changeover from the imperial and local system of weights and measures to the metric system. At the same time, the enforcement of the Weights and Measures Act 1972 will place a heavy demand on metrology calibration services. Therefore, it is important that a competent metrology laboratory be speedily established to fulfil the objective of the industry and the nation in this area.
- 3.5 International trade usually demands adherence to international standards of measurement. This can most readily be achieved by having a National Metrology Laboratory equipped with suitable metrology equipment of international measurement accuracy to check and calibrate equipment used in the industry.

3.6 The time has come for Malaysia to establish a National Metrology Laboratory and this is recommended to be a special project under the current and future Malaysia Plans.

4. SCOPE

- 4.1 The scope of the Metrology Laboratory are:-
 - (1) To provide calibration and measurement services for the industry and the government with accuracy and precision traceable to international standards of high order. This need for accurate measurements increase with the complexity of the industrial technology.
 - (2) To meet the objectives of the Weights and Measures Act, 1972 and enable SIRIM to fulfil its role and discharge its function as the national Custodian of Weights and Measures under the above Act.
 - (3) To provide services to industry and the government in terms of repair, maintenance, adaptation and design of general, scientific and industrial measuring instruments.
 - (4) To promote the establishment of instrumentation industries in Malaysia.
 - (5) To undertake development and research and to affect the transfer of technology so obtained from such development and research or otherwise for the benefit of our manufacturing and other economic sectors.

5. FUNCTION

- 5.1 The functions may be summarized as follows:-
 - (1) To maintain basic units (primary, secondary, tertiary and working units) of measurements involving the procurement and custody of national prototypes of all standards.
 - (2) To maintain traceability of national prototypes to international units.
 - (3) To provide measurement and related expertise to the industry and government.

- (4) To provide and support the establishment of secondary level laboratories which offer calibration services to industry.
- (5) To conduct research and development in metrology including instrumentation technology for industrial and scientific purposes and offer consulting services and training facilities in this field.
- (6) To cooperate with other national and international bodies concerned with metrology.
- (7) Legal Metrology:

To advise and assist the Minister having charge of Weights and Measures Act, on all technical aspects of legal metrology in particular on laws and regulations for measurements measuring instruments, their patterns, specifications and uses.

6. PROJECT ACTIVITY

- 6.1 The National Metrology Laboratory project is proposed to be developed in 3 phases:
 - (i) Phase 1 till 1980
 - (ii) Phase 2 1980 1985
 - (iii) Phase 3 1985 1990

In Phase 1, from the current date to 1980, greater emphasis will be given towards developing weights and measures covering the areas of mass, volume, length, temperature and electrical standards. In this phase, attention will be given to the full implementation of the Weights and Measures Act, and its associated Regulations, and to provide services for industry and government by the provision of the basic Reference Standards for scientific, trade and commercial requirements. It is not intended at this juncture to aim our Motrology development towards contributing in the areas of research and development, as this phase will cater basically for Malaysia's outstanding requirements and immediate needs to provide the basic intra-structure for Reference Standards.

In Phase 2, from 1980 to 1985, it is envisaged that the metrology programme would incorporate a plan towards greater accuracy in measurements and calibration and should cover a wider scope as well as to provide services for a more sophisticated industry. It is in this phase that some inroads will be initiated in the areas of research and development to contribute towards the field of metrology.

In Phase 3, from 1985 to 1990, it is anticipated that the metrology facilities and services available in Malaysia would be fully operational to provide industry and scientific research with a range of comprehensive facilities traceable to international standards. This Laboratory shall in this phase also have the ability to contribute towards research and development.

- 6.2 The development of the National Metrology Laboratory will involve the development of the following laboratories:
 - (i) Mass Laboratory
 - (ii) Length Laboratory
 - (iii) Volume Laboratory
 - (iv) Electrical Laboratory
 - (v) Temperature Laboratory
 - (vi) Optics, Acoustic and Radiation Laboratory.

A brief outline of each of the above laboratories is as in Appendix A. Appendix B is a list of metrology equipment that is presently available in SIRIM.

7. FUNDS REQUIRED

- 7.1 The total estimated sum needed is \$5M.
- 7.2 The following is the estimated breakdown of the funds required under each phase:
 - (i) Phase 1 till 1980 \$1.0M
 - (ii) Phase 2 1980 1985 \$4.0M
 - (iii) Phase 3 1985 1990 to be decided based on the industrial development of Malaysia.

8. CONCLUSION

A National Metrology Laboratory is essential and government approval is sought for funds and technical assistance to enable this project to be undertaken successfully.

1. MASS LABORATORY

The Mass Laboratory is to provide calibration facilities up to an accuracy of 1 in 107. The range covered shall be up to 1000 kg. A non-magnetic stainless steel primary standard of 1 kg with an accuracy of 1 in 10^8 is required and this will be declared as the Malaysian Primary Standard Weight. Various supporting facilities such as precision balances will be needed.

Calibration facilities for pressure, force and hardness shall also be provided. The range covered will be up to 3×10^{6N} (300 tonforce) for force measurement and 50MPa (500 kgf/cm²) for pressure measurement. The accuracy required for this measurement will be 0.05 per cent.

2. LENGTH LABORATORY

The Length Laboratory is to provide calibration facilities up to an accuracy of 1 in 10^6 . For this purpose, a 58% nickel steel motor bar with an accuracy of 1 in 10^6 will be declared as the Malaysian Primary Standard Meter Bar. Associated length comparators will be purchased for this purpose. Dimensional and engineering metrology calibrating facilities shall also be provided. In the layer part of Phase 2, Malaysia shall study into the adoption of Krypton 86 standard as our national standard for length and increasing the accuracy to 1 in 10^7 .

3. VOLUME LABORATORY

In the case of Volume Laboratory, it will cater for the measurements of volume especially for the petroleum industries in providing standard flow meters of various types. Calibration facilities for density, viscosity and their quantities will be established.

4. ELECTRICAL LABORATORY

The Electrical Laboratory aims to provide an accuracy of 5 parts per million. The parameters involved are the voltage, circuit, capacitance, resistance and inductance. There is a pressing need for this laboratory to be set up due to the development in the electrical

and electronic industries.

5. TEMPERATURE LABORATORY

Temperature measurement basic to all metrological measurements are also very necessary. The temperature laboratory shall aim at accuracies of 1 in 10^5 and shall cover the range in the initial stage from -20°C to 1200°C .

6. OPTICS, ACOUSTICS AND RADIATION LABORATORY

The measurements of optics, acoustics and radiation are important although the needs at present is not so pressing. It is anticipated that this laboratory will be set up at the end of Phase 2.

EQUIPMENT PRESENTLY AVAILABLE IN THE METROLOGY LABORATORY OF SIRIM

A. SIRIM EQUIPMENT

- 1. Primary Metric Gauge Blocks
- 2. Secondary Metric Gauge Blocks
- 3. Tertiary Metric Gauge Blocks
- 4. 1 meter Secondary Standard Scale
- 5. 1 meter Tertiary Standard Scale
- 6. Constant Temperature Water Bath
- 7. Metric Standard Capacity Measures
- 8. Metric Standard Burettes
- 9. Metric Standard Pipette
- 10. Metric Milk Measures
- 11. Petrol Checkpump Measures
- 12. 1 set of Secondary Standard Weight from 1 mg to 20 kg
- 13. 1 kg Working Balance
- 14. Glass Still
- 15. Precision Mercury In Glass Thermometer
- 16. Constant Temperature 011 Bath
- 17. Standard Volt Box of 50 ppm
- 18. 6 Dial High Precision Guarded Wheatstone Bridge, 50 ppm
- 19. Constant Temperature Primary Standard Cell, 2 ppm
- 20. 100 ohm D.C. Resistant Standard, 5 ppm
- 21. 100,000 ohm D.C. Resistant Standard, 5 ppm
- 22. D.C. Voltage and Ratio Calibration System, 10 ppm
- 23. Oscilloscope Capacitor
- 24. Zenith 3 phase Watthour Meter Calibrator

Total Estimated Cost: M\$0.3

B. EQUIPMENT BELONGING TO NRLM, JAPAN

- 1. Precision 3 kg Balance
- 2. Precision 200 g Balance
- 3. Direct Reading Balance, Capacity 1200 g
- 4. Two Arm Balance, Capacity 20 kg
- 5. Platform Scale, Capacity 1000 kg
- 6. 1 set of Standard Weights from 1 mg to 1 kg
- 7. 1 set of Standard Weights from 1 mg to 2 kg
- 8. 2 sets of Standard Weights from $1\ \mathrm{mg}$ to $200\ \mathrm{g}$
- 9. 3 sets of Standard Weights from 1 mg to 500 mg
- 10. 2 pieces of Cylindrical Weight of 10 kg each
- 11. 50 pieces of Rectangular Weight of 20 kg each
- 12. 5 pieces of Standard Weights of 2 kg each
- 13. Thermistor Thermometer

TITLE OF PROJECT

DEVELOPMENT OF A NATIONAL METROLOGY LABORATORY IN SIRIM

PREPARED BY: STANDARDS AND INDUSTRIAL RESEARCH INSTITUTE OF MALAYSIA
P.O. BOX 35, SHAH ALAM,
SELANGOR, MALAYSIA

DATE: JUNE 1980

1. BACKGROUND

Metrology is a science of measurement and accurate measurements are essential to all industries. Metrology provides instrumentation and technology for all measurements in the industry. Thus metrology forms a basic infrastructure for the development of industry.

Measurements and calibration services to the industries were initiated in Malaysia in 1972. This was initially carried out in a modest scale. In 1974 a joint technical corporation programme was started between SIRIM and the National Research Laboratory of Metrology, Japan (NRLM). This was under the sponsorship of the Institute for Transfer of Technology (ITIT), Ministry of International Trade and Industry Japan. This ITIT project was extended to 1981. The main objective of this project was to transfer metrology technology in the form of technical cooperation between SIRIM and NRLM. SIRIM at the same time was developing metrology services under her Third Malaysia Plan.

With the Government's programme for industrial development the demand for metrology increased tremendously. This is more so with the strict enforcement of the Weights and Measures Act, 1972 and with the appointment of SIRIM as the Custodian of weights and Measures. Thus SIRIM proposes to develop a national metrology laboratory to cater for these needs.

The main objective of this programme are:-

(i) To provide calibration and measurement services to the industry and the government with accuracy and precision traceable to international standards of higher order. This need for accurate measurements increases with the complexity of the industrial technology.

- (ii) To meet the objectives of the Weights and Measures Act, 1972 and enable SIRIM to fulfil its role and discharge its function as the National Custodian of Weights and Measures.
- (iii) To promote the establishment of instrumentation industries in Malaysia.
- (iv) To undertake research and development.

2. PROJECT DESCRIPTION

The development of a national metrology laboratory will involve additional specialise buildings and precision measuring equipment. Attention is drawn to the fact that this proposed national metrology laboratory will not aim at ultimate precision like that of Japan, United Kingdom or U.S.A. but rather on the precision based on the needs of industry in a developing country. The precision aimed for is 1 in 10^7 compared with 1 in 10^9 in developed countries.

The breakdown of these needs are as follows:-

- (i) Specialise Laboratory Building = \$M1.5
- (ii) Precision Measuring Equipment = $\frac{\$ M4.5}{\$ M6.0}$

To achieve the objectives, a national metrology laboratory which will function as follows need to be developed:-

- (i) To maintain basic units (primary, secondary, tertiary and working units) of measurements involving the procurement and custody of national prototypes of all standards.
- (ii) To maintain traceability of national prototypes to international units.
- (iii) To provide measurement and related expertise to the industry and government.

- (iv) To provide and support the establishment of secondary level laboratories which offer calibration services to industry.
- (v) To conduct research and development in metrology including instrumentation technology for industrial and scientific purposes and offer consulting services and training facilities in this field.
- (vi) To co-operate with other national and international bodies concerned with metrology.

3. COSTS ESTIMATES

The estimated year by year development expenditure for the planned period is proposed to be as follows:-

VEAD						
YEAR	1981	1982	1983	1984	1985	TOTAL
Building	50	1,000	450	-	T.	1,500
Equipment	800	800	900	1M	1M	4.5M
TOTAL:	850	1,800	1,350	1M	1M	6M

A contigency sum of 0.5M for price variation is necessary.

(i) Specialise Building

The laboratory buildings presently in SIRIM are unsuitable to house the high precision equipment under this programme. A specialise laboratory in addition to the present laboratory requiring constant temperature and humidity shall be needed.

The space requirement is estimated to be 10,000 sq. ft. at the cost of \$150 per sq. ft. The total cost required for building is \$1.5M. This programme is targeted to be completed in 1983 in time for the arrival of the precision equipment ordered in 1982.

These 10,000 sq. ft. new laboratory shall house the high precision primary standards and their comparators. It shall comprise of the following laboratories:-

- (a) Length primary standards and comparators 2000 sq. ft.
- (b) Mass primary standards and comparators 2000 sq. ft.
- (c) Engineering metrology primarystandards and comparators 4000 sq. ft.
- (d) Electrical metrology 2000 sq. ft.

(ii) Precision and Metrology Equipment

The details of the equipment totalling \$M4.5 are contained in the Project Paper "National Metrology Laboratory in SIRIM". Most of the precision equipment had to be purchased overseas and it will take an average period of 18 months between placing of order and delivery.

Attention is drawn to the fact that the equipment cost in the paper "National Metrology Laboratory in SIRIM" is estimated in 1979 and there will be price variations. Therefore, contigencies to cater for these variations will be necessary.

4. MANPOWER IMPLICATIONS

The development of the national metrology laboratory will involve the development of the following laboratories:-

- (i) Mass laboratory
- (ii) Length laboratory
- (iii) Volume laboratory
- (iv) Electrical laboratory
- (v) Temperature laboratory
- (vi) Miscellaneous laboratory

The development of these laboratories will be carried out in two phases.

(i) Phase 1

1981 - 1985

(ii) Phase 2

1985 - 1990

Thus, the manpower required will be faced accordingly.

The estimated manpower required is as in the Table below:

Description	Existing staff in 1980	1981	1982	1983	1984	1985
Research Officer	7	8	12	16	19	21
Assistant R.O.	4	4	5	6	7.33	7
Laboratory Technician	8	10	12	15	16	17
Total:	19	22	29	37	42	45

5. BENEFITS AND JUSTIFICATIONS

The benefits and justifications are as follows:-

- (i) The "National Metrology Laboratory" although benefits the industrial sector contributes directly towards national industrial development. The availability of this basic infrastructure will promote and encourage the growth of industry. It will make it possible for industries which require high technology and precision measurements to be established.
- (ii) This programme helps industrial growth and thus indirectly in the generation of employment. It is anticipated that the increased awareness and need for quality products and precision instrument would lead to the proliferation of industries both in numbers and product groups.

6. FOREIGN ASSISTANCE REQUIREMENTS

Feasibility studies has already been completed with the assistance of experts from NRLM Japan, NPL United Kingdom and PEL New Zealand.

This project shall require experts from established overseas organisations. The financing country shall be required to look into providing the following technology transfer in terms of exchange of scientists, attachment of experts and training of staff.

Work Programme for the two Japanese Experts in the field of Metrology (JICA Project)

The experts shall be required mainly to carry out feasibility studies and to assist SIRIM on the development of Metrology.

1. Feasibility Studies

The feasibility studies for the development of Metrology
laboratory to meet the calibration and measurement needs of the
Government and industries in Malaysia shall over the following areas:-

- (1) length measurement
- (2) mass measurement
- (3) volume measurement
- (4) force, pressure and hardness measurement
- (5) industrial/engineering metrology measurement
- (6) time and frequency measurement
- (7) radio frequency measurement
- (8) inductance and capacitance measurement
- (9) electrical power measurement
- (10) other electrical measurements

2. Consultancy

The experts shall assist SIRIM in the following areas:-

- (1) Purchase of equipment mentioned above
- (2) Design and construction of new laboratories
- (3) Design and fabrication of calibration equipment which are not readily available in the market
- (4) Calibration and traceability programme
- (5) Maintenance of physical standards to the highest accuracy
- (6) Training of SIRIM officers in the fields mentioned above

It is recommended that two experts be required, one in industrial/ engineering metrology and the other in electrical metrology. The experts shall make proposal and recommendation on the above in the form of a comprehensive report.

METROLOGY UNIT, SIRIM

A. TITLE OF PROJECT

Development of a National Metrology Laboratory in SIRIM

B. BACKGROUND

Metrology is a science of measurement and accurate measurements are essential to all industries. Metrology provides instrumentation and technology for all measurements in the industry. Thus metrology forms a basic infrastructure for the development of industry.

Measurements and calibration services to the industries were initiated in Malaysia in 1972. This was initially carried out in a modest scale. In 1974 a joint technical corporation programme was started between SIRIM and National Research Laboratory of Metrology, Japan (NRLM). This was under the sponsorship of the Institute for Transfer of Technology (ITIT), Ministry of International Trade and Industries Japan. This ITIT project was extended to 1981. The main objective of this project was to transfer metrology technology in the form of technical cooperation between SIRIM and NRLM. SIRIM at the same time was developing metrology services under the Third Malaysia Plan.

With the Government's programme for industrial development the demand for metrology increased tremendously. This is more so with the strict enforcement of the Weights and Measures Act, 1972 and with the appointment of SIRIM as the Custodian of Weights and Measures. Thus SIRIM proposes to develop a national metrology laboratory to cater for these needs.

The main objective of this programme are:-

(i) To provide calibration and measurement services to the industry and the government with accuracy and precision traceable to international standards of higher order. This need for accurate measurements increases with the complexity of the industrial technology.

- (11) To meet the objectives of the Weights and Measures
 Act, 1972 and enable SIRIM to fulfil its role and
 discharge its function as the National Custodian of
 Weights and Measures.
- (iii) To promote the establishment of instrumentation industries in Malaysia.
- (iv) To undertake research and development.

C. PROJECT DESCRIPTION

The development of a national metrology laboratory will involve additional specialise buildings and precision measuring equipment. Attention is drawn to the fact that this proposed national metrology laboratory will not aim at ultimate precision like that of Japan, United Kingdom or U.S.A. but rather on the precision based on the needs of industry in a developing country. The precision aimed for is 1 in 10 compared with 1 in 10 in developed countries.

The breakdown of these needs are as follows:-

- (i) Specialise Laboratory Building = \$M1.5
- (ii) Precision Measuring Equipment = \$M6.5

Total: \$M8.0

To achieve the objectives a national metrology laboratory which will function as follows need to be developed:-

- (i) to maintain basic units (primary, secondary, tertiary and working units) of measurements involving the procurement and custody of national prototypes of all standards.
- (ii) to maintain traceability of national prototypes to international units.
- (iii) to provide measurement and related expertise to the industry and government.
- (iv) to provide and support the establishment of secondary level laboratories which offer calibration services

to industry.

- (v) to conduct research and development in metrology including instrumentation technology for industrial and scientific purposes and offer consulting services and training facilities in this field.
- (vi) to cooperate with other national and international bodies concerned with metrology.

D. COSTS ESTIMATES

The estimated year by year development expenditure for the planned period is proposed to be as follows:-

YEAR	\$'000								
	1981	1982	1983	1984	1.985	TOTAL			
Building	50	1,000	450	_	_	1,500			
Equipment	500	1.5M	2M	1.5M	1M	6.5M			
TOTAL:	550	2.5M	2.45M	1.5M	1M	8M			

A contigency sum of 0.5M for price variation is necessary.

E. MANPOWER IMPLICATION

The development of the national metrology laboratory will involve the development of the following laboratories:-

- (i) Mass laboratory
- (ii) Length laboratory
- (iii) Volume laboratory
- (iv) Electrical laboratory
- (v) Temperature laboratory
- (vi) Miscellaneous laboratory

The development of these laboratories will be carried out in two phases.

(i)	Phase	1			1981 -	- 1985
	100		 1	100	19.00	118.5
(4.4)	Phage.	ο.			1005	1000

Thus, the manpower required will be faced accordingly.

The estimated manpower required is as in the Table below:-

Description	1981	1982	1983	1984	1985
Research Officer	8	12	16	19	21
Assistant R.O.	4	6	6	7	7
Laboratory Technician	12	15	15	16	17
Total:	24	33	37	42	45

F. BENE FITS AND JUSTIFICATION

The benefits and justifications are as follows:-

- the 'National Metrology Laboratory' essentially benefits the industrial sector will contribute directly towards national industrial development. The availability of this basic infrastructure will result in promoting and encouraging the growth of industry. It will make it possible for industries which require high technology and traceable precision measurements to be established. This will lead to the increased of exports due to international acceptability of the products.
- (ii) This programme helps industrial growth and thus indirectly in the generation of employment. It is anticipated that the increased awareness and need for quality products and precision instrument would lead to the proliferation of industries both in members and product groups.

G. FOREIGN ASSISTANCE REQUIREMENTS

The assistance required can be grouped as follows:-

(i) Expertise

Experts in the various specialised fields of Metrology needed. It is proposed that 1 expert in electrical metrology & 1 in non-electrical metrology will be req. each year.

(ii) Equipment

Appendix A attached.

(iii) Training

Attachment practical training in the various specialised fields of Metrology for SIRIM Officers. It is proposed that each year 2 officers be attached to the appr. lab. for a period of 3 months.

APPENDIX A

The following precision equipment and standards shall be required:

(a) Mass laboratory

- (i) Precision 1 kg standard mass accuracy of 1 in 108
- (ii) 1 kg remote control precision balance of 10^{-7}
- (iii) 25 g precision microbalance accuracy of 10⁻⁷
- (iv) Precision 50 kg balance accuracy of 10^{-5}
- (v) Precision 250 g balance accuracy of 107

(b) Force, Pressure and Hardness Laboratories

- (i) Deadweight pressure gauge tester, various ranges
- (ii) Precision mercury manometer, various ranges
- (iii) Precision vacuum gauges
- (iv) Standard providing device
- (v) Standard load cells
- (vi) Deadweight machines
- (vii) Standard hardness tester, Vicker, Rockwell and Brinell types
- (viii) Universal force calibrating machines
 Estimated cost: \$M800,000.00

(c) Length and Engineering Metrology Laboratory

- (i) 1 m length comparator, accuracy of about 1 micron
- (ii) Precision angle testing equipment and instruments
- (iii) Standard steel tapes, 5 m and 10 m
- (iv) Projector with accessories and photographic attachment
- (v) Surface finish, measuring and recording equipment
- (vi) Forms and straightness measuring and recording equipment
- (vii) Co-ordinate measuring machines
- (viii) Interferometer for wave length standard
- (ix) Granite surface plate

 Estimated cost: \$M1.5 Million

(d) Volume Laboratory

- (i) Standard Prover tanks 2,000 and 5,000 litres
- (ii) Master flow meter of various types and flowrate for water, petroleum, light oil and heavy oil
- (iii) Master gas meter of various ranges
- (iv) LPG standard hygrometer
- (v) Viscometer of various ranges
- (vi) Standard gas prover

(e) Electrical Laboratory

- (i) Precision standard resistors of various ranges
- (ii) Precision standard capacitors of various ranges
- (iii) Standard inductance of various ranges
- (iv) Reference Standard cells
- (v) Constant temperature oil baths of various types
- (vi) Inductance measuring system
- (viii) Watt meter calibration systems
- (ix) Power factor measuring equipment
- (x) Standard watt meter of various ranges
- (xi) D.C.C. Potentiometer
- (xii) Cesium Beam Frequency Standard
- (xiii) Frequency standard
- (xiv) VLF/LF receiver
- (xv) Frequency difference meter
- (xvi) Frequency dividers
- (xvii) Vernier phase comparator
- (xviii) Frequency synthesizer
- (xix) Attenuator calibrator
- (xx) Frequency counter
- (xxi) Precision Universal Bridge
- (xxii) Hamon Transfer standards
 Estimated cost: \$M2.2 Million

(f) Temperature Laboratory

- Fixed points temperature furnaces (i) (ii) Low temperature bath of various ranges (iii) Portable thermometer, either resistance or quartz types (iv) High precision temperature thermometer bridge with null detector (v) Potentiometer facility (iv) Platinum versus platinum 10% rhodium thermocouple (vii) Standard cells DC standard voltage supply (viii) (ix)Precision automatic optical pyrometer (x) Very high temperature furnace X-Y recorder (xi) Precision power supplies (xii) Pure metal fixed points standards (xiii) Black body furnace (xiv) Optical micro pyrometer (xv) Tungsten filament lamp (xvi) Vacuum measuring system (xvii) Vacuum pumping system (xviii) Constant temperature room for optical micro pyrometer (xix) Precision Constant current supply (xx) Oxygen point apparatus (xxi) Tungsten filament
- (xxii) Lamp comparator
- (xxiii) Cryogenerators
- (xxiv) Platinum resistance thermometer below 0°C Estimated cost: \$M700,000.00

Summary of Total Estimated Cost for Equipment

1	Mass Lab.	800,000
2	Pressure, Force and Hardness Lab.	800,000
3	Length and Engineering Metrology Lab.	1,500,000
4	Volume Lab.	500,000
5	Electrical Lab.	2,200,000
6	Temperature Lab.	700,000
	Total:	6,500,000

QUESTIONNARE

From					
	Preliminary	Survey	Team	on	t

Preliminary Survey Team on the Establishment of National Metrology Laboratory of Standards and Industrial Research Institute of Malaysia

		•	

Please answer the following questions and state the problems that you are facing and that you might face in the near future.

METROLOGY IN GENERAL

- 1) Main Products in Your Company
 - 1 What kinds of products are made now and will be expected to be made in the near future ?
 - 2 How much accuracy are necessary for your products ?

	Details								
Name of main products	Dimension	of parts	Necessary Accu-	Other Information					
	Biggest size	Smallest size	racy for parts						
[Example: Wheel for a bicycle	1200 mm	10 mm	about 0.1 mm]					
A) Present									
a)									
b)									
c) d)									
B) Future a)									
b)									
b)									

2) Measuring Units System

- Which measuring units system is employed in your company,
 Imperial -, Metric or another Units Systems?
- 4 How many shares are provided now in each Units System ?

Measuring units system	Share of each	Units	Comments if any
Imperial units		%	
Metric units		%	
Another units		%	
Local units in your country		%	
Other units		%	~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~ ~
		%	

3) Condition of Circumstance

What are the required standard temperature, humidity and other special condition of circumstance in your company?

Temperature	°C or °F
Humidity	% Relative Humidity
Atmospheric pressure	m bar, mmHb, p/in ²

II) STANDARDIZATION OF PRODUCTS

- 6 How are the industrial standards and the recommendations of ISO, IEC, OIML and the Malaysia Standards (MS) applied to your products ?
- Does your company have your own special standard specification for the products?

Adop	Adopted standard specification			the products to to	tal number
pr	oducts b	y ISO standards			
	11	IEC Recommendation		1	
	11	OIML "		1:	
	11	MS		1/2000	
	11	Your Own Special Standards		1	
	. 11 .	Other standards		1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	

What kinds of test are made for your products to guarantee the quality? (For instance, total inspection, Sampling inspection, quality control, type test for environment, endurance or reliability, etc.)

	Kinds of test	Name of products	Details
·	Total inspection		
	Sampling "		
	Quality Control		
,			
·			
Туре	test for environment		
-	" endurance		
	" reliability		

III) MEASURING INSTRUMENTS

9 What kind of measuring instruments (measuring standards and apparatus) are equipped in your company?

Name of instruments	Kinds	Specification						
name of instruments	KIMS	Capacity	Accuracy	Maker	Others			
(Example: Dial gauge	Length	10 mm	10 μm	Mitsutoyo Co. (Japan)	Digital Stand			
		to war of the second						

- Are your measuring instruments enough for the activities of your company in view of kinds, capacity, accuracy, etc.?
- What kinds and types of standards and apparatus are necessary for your activities in the near future if not enough?

Name of Instruments	Kind of measuring	Specification of the Instrument							
	quantity	Capacity	Accuracy	Maker	Others Digital)				
(Example: Standard thermometer	Temperature	200∿600°C	1 div: 1°C	Chino Co. (Japan)					
A) Present									
en e									
and the second s		1	y + ++						
3) Future									

1) Maintenance of Instruments

- 12 How often are the instruments utilized in your company ?
- How is your instruments maintained? (For instance, are the calibration of the standards or the inspection of the apparatus done periodically by yourself, SIRIM, another company or an organization of the other country?)

	Frequency in use	Calibration, Inspection in				Peri Inspe		
Name of Instruments	times/day, month	Your company	SIRIM	Another company	Another country	Period	Accuracy	Others
(Example: Standard Weight (1kg)	3/day		SIRIM			1 year	1 mg	
(Lag)								

2) Knowledge and Experience

Are your knowledge and experience sufficient for your activities? What kinds of knowledge and experience for measuring objects are interested in?

Knowledge	Experience						
(Example: Measurement of Oil	Oil meter, Volume measurement						

3) Problems

What kind of problems to be solved do you have in the field of metrology and instrumentation ?

·	Problem	Details							
Example:	No good for controlling the length of the product	The length of the product is measured by using calliper							
a) b)									
c)									
d)									
• • • • • • • • • • • • • • • • • • •									

5. < TALKING PAPER >

July, 1981
Prepared by the Japanese Team

TALKING PAPER

To:

The Authorities concerned of the Government of Malaysia

From:

The Preliminary Survey Team sent by the Japan International

Cooperation Agency

Project:

Technical Cooperation on the establishment of The National Metrology Laboratory of Malaysia

I. Objectives of the Preliminary Survey Team

In response to the project proposal of Government of Malaysia dated July, third, 1979, the Government of Japan has decided to make a preliminary study on the possible Japanese Technical Cooperation to be extended to this project.

The Team is organized by the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), which is an Agency of the Japanese Government for executing technical cooperation.

The Team aims at (1) identifying the outline of the project proposal, (2) clarifying the problems to be solved, if any, and (3) formulating an appropriate master plan for Japan's cooperation not only through mutual discussion and exchange of views with the authorities concerned of the Government of Malaysia, but also through fact-finding investigation for the relevant industries.

II. Information Required for Implementing the Project

The information required by the Preliminary Survey Team is categorized in three groups:

A: on the Administrative Set-up

B: on the Background of the Project

C: on the Project itself

A and B may be furnished by the Malaysian side, while C will be the major topics for discussion between the Japanese Team and the Malaysian side. Detailed items of each group of information

are described as follows:

- A. Information on the Administrative Set-up
 - Name and functions of the organization in charge of budgeting, in addition to the followings;
 - (1) National budget in the past several years,
 - (2) Budget of Ministries and Agencies concerned in the past several years,
 - (3) Budget system; Kind of budget
 - · Procedure and time of budget compilation
 - Time of budget approval and its actual disbursement
 - 2. Name and activities of the Ministry of the Government of Malaysia which is responsible for administrating the implementation of the project.
 - 3. Name and activities of the implementing agency directly responsible for planning and implementation of the project, in addition to the followings;
 - (1) Kind and performance of equipment and machinery installed at present in each metrological field.
 - (2) Number and experience of present staff employed in each metrological field.
 - (3) Present capability of calioration services conducted in each metrological field to private and public sectors.
 - (4) Contents of present certification system employed in private and public sectors in accordance with law in force and its future plan.
 - (5) Present and past activities conducted for the dissemination of metrological concept to private and public sectors.
 - (6) Content of local services carried out so far.

- 4. Name and activities of organizations related to the implementation and operation of the project.
- B. Information on the Background of the Project
 - 1. Outline of the Weights and Measures Act
 - 2. Outline of the metrification programme and its importance in the Third Malaysian Plan.
- C. Information on the Project Itself
 - 1. Objectives of the project
 - 2. Importance of the project
 - 3. Outline of the project
 - (1) Name of organization to be established;
 - (2) Functions and activities of the above organizations and institutes;
 - (3) Necessary machinery and equipment to be installed;
 - (4) Staffing plan for such department as administration, technical guidance, training and R & D:
 - (5) Construction Plan for necessary building.
 - 4. Any problems involved in the project.
 - 5. Extent, content and timing of the foreign cooperation required.
 - 6. Availability and time schedule of local budgetary allocation.
 - 7. Effects of the project, if implemented.
 - 8. Present or previous experience of similar projects both in public and private sectors.
- III. Responsibility of the Governments (In case of the implementation of the project)

The Government of Japan and the Government of Malaysia share the following responsibilities in implementing the project.

A. The Government of Japan

Through JICA, the Government of Japan will cooperate with the Government of the Malaysia in implementing the project. The cooperation will take the following four sections;

- 1. To conduct the implementation study which aims to make up concrete action program for implementation.
- 2. To assign Japanese Experts who will assist the implementation of the project in specialized fields.
- To supply equipment, machinery and materials required for the project.
- To receive counterpart personnel in Japan for training and/or observational study.

B. The Government of Malaysia

The Government of Malaysia will take the primary responsibility for implementing the project. The following eleven specific responsibilities are also to be borne by the Malaysian side at its own expenses.

- 1. To provide land and buildings as well as incidental facilities.
- 2. To supply or replace equipment, machinery and materials which are not provided by the Japanese side.
- 3. In respect to the equipment, machinery and any other materials supplied by the Japanese side, to bear expenses for transportation within Malaysia as well as for installation, operation and maintenance there of in the operation of the project.
- 4. To bear all running expenses necessary for the implementation of the project.
- To appoint technical and administrative staff required for operating the project.
- 6. To provide the Japanese experts with privileges, exemptions and benefits which are no less favorable than those granted to the experts of the third countries under similar circumstances.
- 7. To issue Residence Permits to the Japanese experts and

their families.

- 8. To provide accommodations for the Japanese experts and their families.
- 9. To provide transportation facilities and travel allowance for the Japanese experts in the course of their duties.
- 10. To exempt custom duties, internal taxes and any other charges, if any, imposed on equipment, machinery and any other materials which are provided by the Japanese side.
- 11. To undertake to indemnify the experts in respect of damages awarded against them for actions performed in the course of their official duties.

IV. Sequence of Japan's Technical Cooperation

Japan's technical cooperation is provided in the following order:

Preparatory Stage:

- (1) Preliminary Survey Team
- (2) Implementation Survey Team(Signing of Record of Discussions)

Implementation Stage:

- (1) Assignment of Japanese Experts
- (2) Provision of Equipment, Machinery and Materials
- (3) Receiving of Counterpart Personnel to Japan for Training and/or Observational Study in Japan
- (4) Evaluation Team

Self-reliance Stage: Fully self-reliant operation of the project by the Malaysian side

July 1981

Tentative Implementation Plan of the Project (Draft)

1. Objective of the Project

The objective of the project is to establish the National Metrology Laboratory in SIRIM, which aims at meeting the needs of the metrification programme and at the same time the requirement for metrology in Malaysia, thereby to contribute to the development of the industry of Malaysia.

- 2. The Implementing Organization of the Project
 - (1) Japanese side

Japan International Cooperation Agency (JICA)

(2) Malaysian side

Standards and Industrial Research Institute of Malaysia (SIRIM)

- 3. Basic Plan of the Project
 - (1) The main functions and activities of the National Metrology Laboratory.
 - i. To procure and maintain the national basic standards (primary, secondary, tertiary and working units) of weights and measures such as mass, length, volume, electricity and temperature.
 - ii. To establish the standards supplying system.
 - iii. To provide consulting services and training facilities to the Government and Industry.
 - iv. To support the establishment of secondary level laboratories which offer calibration services to the industry.
 - v. To conduct research and development in metrology including instrumentation technology for the industrial and scientific purposes.

(2) Organization and Staffing Plan of the National Metrology Laboratory in SIRIM.

(To be finalized after completing this Preliminary Survey)

- 4. The Draft Implementation Plan (cf. Tentative Schedule of Implementation (Draft))
 - (1) Responsibility of the Government of Japan
 - i. Dispatch of Japanese Experts
 - (i) To assign three long-term Japanese experts in the fields of metrology on mass, length, volume, electricity, temperature and their related machinery.
 - (ii) To assign two short-term Japanese experts.
 - ii. Acceptance of Malaysian Counterpart Personnel
 To train four Malaysian counterpart personnel per year.
 - iii. Provision of Machinery and Equipment

To provide machinery and equipment necessary for the implementation of the project.

(2) Responsibility of the Government of Malaysia

The following responsibilities will be taken by the Malaysian side at its own expenses:

- i. To provide land and building as well as incidental facilities.
- ii. To supply machinery and equipment which are not provided by the Japanese side.
- iii. Others (refer to the Talking paper)
- 5. Terms of Technical Cooperation

For four years from the date of signing of the Record of Discussions.

Tentative Schedule of Implementation (Draft)

	۲	ij	·				\$				 \$	1					, 	
1985	January	April				:			2	person								
1984	January	April		. :		\$		3 person	2	person	•							
1983	January	April			ţ				2	person	\			jon	^	ion of	chinery ent	
1982	January	April			\$				2	person	\	V		Construction		Installation of	Basic Machinery & Equipment	
1981	January	April	\$	*														
	Fiscal Year	Japanese Fiscal Year	Preliminary Survey Team	Dispatch of Implementation Survey Team	Survey Team Consultation Team	Technical Guidance Team	Evaluation Team		Dispatch of Long-term Expert	Japanese Experts Short-term Expert	Acceptance of Counterpart Personnel	Provision of Machinery & Equipment	(Japanese Side)	ος τ.ν. Γ. τ. χ	Responsibilities	of Malaysia Machinery & Equipment		

(Sulit BPE 40/100/9 Vol. III.)

KERAJAAN SERI PADUKA BAGINDA MALAYSIA

GENERAL CIRCULAR NO. 1 OF 1979

TERMS AND CONDITIONS FOR FOREIGN EXPERTS SERVING IN MALAYSIA

I. Introduction

The purpose of this Circular is to revise the existing terms and conditions provided to foreign experts in Malaysia. This revision is necessary in the light of experience gained in the past years and to effect general improvements in the administration of technical assistance programmes as a whole. This Circular will thus supersede General Circular No. 1 of 1969.

- 2. The provisions of this Circular will come into effect as from 1st January, 1979 and will be applicable to experts recruited and assigned to Malaysia after this date. Experts assigned to State Governments, Public Authorities and other Agencies such as Malaysian Industrial Development Authority, Federal Agricultural Marketing Authority, Malaysian Industrial Development Finance Limited, University of Malaya etc. will be governed by the provisions of this Circular. The payment of allowances and other remuneration to experts so assigned will be the responsibility of the respective agencies.
- II. Definition and Categories of Technical Assistance Experts or Projects
- 3. In general, the term 'expert' in this Circular refers to suitably qualified and experienced personnel provided under the Colombo Plan and other bilateral programmes to carry out specific assignments requested by the Malaysian Government. The terms of this Circular will not be applicable to those experts for which separate agreements between the Malaysian Government and other Countries/Agencies concerned have already been entered into e.g. the United Nations Development Programme and other United Nations Specialised Agencies, the Ford Foundation, the International Executive Service Corps. etc.

- 4. Three board categories of technical assistance experts/projects are distinguished and covered by this Circular. These are:
 - (a) provision of a long-term expert defined as an expert whose period of assignment in Malaysia is not less than six months;
 - (b) provision of a short-term expert defined as an expert whose period of assignment is less than six months;
 - (c) provision of consulting services and surveys involving a single or a team of experts with final responsibility resting on the chosen consulting firm or appropriate body.

III. Allowances and Other Privileges of Experts

A. LONG-TERM EXPERTS

5. The allowances and other privileges provided to long-term experts serving in Malaysia are as follows:

(1) Installation Grant

A lump sum installation grant will be paid to meet the initial settling—in cost of the expert for the first 14 days of his arrival in Malaysia. Thereafter the expert will be paid housing and subsistence allowances as specified in (2) below with payment for the month following the first 14 days being calculated on a pro rate basis. The rates of installation grant are as follows—

Single (or unaccompanied by wife)\$ 780
Married and accompanied by wife \$1,100
Married and accompanied by wife and one or two
children not exceeding 18 years of age \$1,500
Married and accompanied by wife and more than two
children not exceeding 18 years of age \$1,900

The installation grant is a once-for-all payment appropriate to the expert's circumstances at the time of arrival and no other claims can be made following the arrival of his family or when an expert returns from overseas leave on extension of his assignment.

(2) Housing and Subsistence Allowances

The Malaysian Government will not be responsible for providing the expert with accommodation. However, at the request of the expert, the Agency to which the expert is assigned will assist him in finding suitable private accommodation for rental. In lieu of housing the expert will be paid the appropriate rates of housing allowances as set out below.

An expert assigned to Sabah or Sarawak may be given accommodation provided there are available unoccupied Government quarters. In such a case no housing allowance will be paid to the expert nor will he be charged the normal government rental on the quarters. The expert will, however, be responsible for payment of water, electricity and other charges incurred while in occupation of such premises.

Subject to the above paragraphs the rates of housing and subsistence allowances payable to an expert depending on his family status are set out as follows--

		ances for Subsistence	Total per month
Single (or unaccompanied by wife)	\$500	\$300	\$ 800
Married and accompanied by wife	550	500	1,050
Married and accompanied by wife and one or two children not exceeding 18			
years of age	650	650	1,300
Married and accompanied by wife and more than two children not exceeding 18			
years of age	650	750	1,400

NOTE:

- (i) At the request of the donor Government/Agency, the housing and subsistence allowances may be combined and considered as a single allowance.
- (ii) The housing allowance is viewed as a subsidy and payment will be effected through the donor Government/Agency.

- (iii) For the purpose of payment of subsistence allowance, an expert who is married without children and is not accompanied by his wife will be deemed as if he is single.
- (iv) Where both husband and wife are assigned as experts they will be paid housing and subsistence allowances as for an expert accompanied by wife plus an additional sum of \$300 per month.
 - (v) Changes in the family circumstances of an expert should be reported immediately to the Head of Department concerned to permit adjustments to be made in respect of the expert's entitlement to allowances under this category. In cases of doubt the Department will refer the matter to the Economic Planning Unit (E.P.U.) for a decision which will be final.

(3) Mileage and Other Allowances While on Duty

Mileage allowances will be paid at the normal rates for journeys performed on official duties in accordance with the existing regulations governing transport and travelling claims in the State/Public Authority to which the expert is assigned. No claim is permitted for travelling between house and office. An expert who does not own or use a personal car for official duties will be reimbursed for the cost of actual transportation used and in conformity with existing rules applicable to Government officers. An expert on duty tour away from his Headquarters is eligible for a Day Allowance/Subsistence Allowance in the same way as Government Group A officers. The payment is governed by the relevant regulations currently in force and at the rates applicable in Peninsular Malaysia, Sabah and Sarawak and of the Authority to which he is assigned.

For purpose of calculating an expert's claim for mileage and other allowances while on duty, an expert's salary will be deemed to be within the range of either \$1,006 - \$1,804 or \$1,805 - \$2,865 depending on the salary of his Malaysian counterpart in the State/Agency to which the expert is assigned.

(4) Conveyance Advance

An expert is eligible to apply for a loan for the purchase of a motor car. The terms for the granting of this loan are as follows--

(i) the loan is granted only once in the whole tenure of the expert

including all extensions of his assignment;

- (ii) the amount of loan applied for should not exceed the value of the vehicle to be purchased subject to a maximum amount of \$7,000. The terms of the loan will be in accordance with existing regulations enforced in each of the States of Malaysia or as amended from time to time. If a second hand car is purchased a valuation certificate on the car must be attached with the application;
- (iii) the loan is to be repaid in monthly instalments and to be settled in full before the expert departs from Malaysia. At the time of making the application for the loan the expert is requested to submit his proposal for the repayment of the loan;
- (iv) during the period of the loan the expert is requested to ensure that the car is adequately convered by insurance and he is not permitted to seel or transfer his motor car without the prior permission of the Government;
 - (v) provision of sureties for the loan is not required but the Head of Department to which the expert is assigned should ensure that the Registration Card of the car is stamped with the words "Ownership Claimed by the Government" until the full loan has been repaid.

Application for motor car loan should be made in the usual forms and clearly identified with the words "EXPERT" for submission to and approval by the Secretary General to the Ministry/Head of Department/State/Public Authority concerned which will also ensure that the various conditions set out above have been and will be satisfactorily met.

(5) Local Leave

Local leave at the rate of 25 days a year will be granted to an expert. However, an expert assigned to an educational institution will not be eligible for leave other than the normal school or college terminal holidays or with the prior permission of the authorities concerned. Such leave may be accumulated throughout the expert's tour of duty in Malaysia and may also be taken outside Malaysia. All local leave shall be taken within the period of the expert's assignment in Malaysia and

an expert will not be permitted to accumulate his leave immediately prior to the completion of his assignment thereby in effect bringing forward his date of departure from Malaysia.

The Head of Department to which the expert is assigned or the officer designated by him is the approving authority for such leave and application for leave must be made in the usual form.

(6) Medical Attention

During his assignment in Malaysia, an expert and his family will be eligible for free medical and dental attention at Government hospitals. A letter of identity for this purpose will be issued to an expert seeking medical attention or dental attention.

No reimbursement will be made by the Government if the expert or his family elects to be treated by private practitioners. If admitted at a Government hospital the expert will be required to pay ward charges as laid down in Government regulations applicable to his Malaysian counterpart in the State/Department/Public Authority where the expert is assigned.

For purpose of determining class of ward, an expert's salary will be deemed to be within the range of either \$1,006 - \$1,804 or \$1,805 - 2,865 depending on the salary of his Malaysian counterpart in the State/Department/Public Authority to which the expert is assigned. If an expert requests to be admitted to a higher class of ward than that to which he is eligible, he will be billed accordingly as is laid down in government regulations. Head of Departments must ensure that the appropriate hospital bills incurred by an expert are promptly settled.

(7) Exemption from Income Tax

An expert is exempted from Malaysian income tax on his official emoluments in respect of the period of assignment in Malaysia. An expert filling a cadre-post will be required to pay taxes on the local portion of the salary paid to him.

(8) Exemption from Customs Duty/Excise Duty and Sales Tax

(a) Subject to the conditions enumerated in sub-paragraph (d), an expert will be exempted from the payment of customs duty/excise

duty and sales tax in respect of bona fide personal effects and essential basic household equipment brought into or purchased in Malaysia for his own use or the use of his dependents provided that such personal effects and equipment are brought into Malaysia or purchased locally within the period of six months from the date of his arrival in Malaysia. For the purpose of facilitating customs clearance of the said personal effects and equipment a list thereof must be presented to the Head of Department to which the expert is assigned;

- (b) In addition and also subject to the conditions in sub-paragraph (d), an expert is exempted from the payment of ad valorem registration fee and customs duty/excise duty and sales tax in respect of one motor car only brought into Malaysia or purchased locally in Malaysia, provided that --
 - (i) such imported motor car has been used by the expert concerned in his country of origin or the country of last posting, or
 - (ii) the motor car is purchased locally within the period of six months from the date of his arrival in Malaysia.
- (c) Any expert desiring to make purchases of duty free locally manufactured/assembled items must in the first instances apply for the approval of the customs through the Head of Department. Such purchases are only permitted if orders are placed with the manufactures and delivery made from bonded warehouses. These purchases are allowed only in the first six months of the expert's stay in the country;
- (d) The exemptions in sub-paragraphs (a), (b) and (c) are given subject to the following conditions--
- (i) the aforesaid exemptions are given only once irrespective of whether the expert's assignment in Malaysia is extended beyond the original period of his assignment;
 - (ii) each expert is confined to only one unit or set or a reasonable number of any bona fide personal effects to be imported or purchased locally;
 - (iii) the personal effects and household equipment for which the

- aforesaid exemptions are given, if imported, should be from the country of origin or the country of last posting or acquired from any other country while on transit to Malaysia;
- (iv) the personal effects and household equipment or motor car in respect of which the aforesaid exemptions are given will be cleared by and delivered from the Customs upon presentation there to of a Certificate of Exemption prepared and duly signed by the Head of Department to which the expert is assigned;
 - (v) the Head of Department to which the expert is assigned shall maintain a complete record of all the personal effects, household equipment and motor car so cleared and shall make such records available upon request for inspection by the Customs or other appropriate Government authority;
- (vi) any personal effects or household equipment or motor car in respect of which the aforesaid exemptions are given, if disposed of in Malaysia during or at the end of the period of an expert's assignment in Malaysia shall be subject to the normal customs duty or other charges at the rate in force on the date the exemption was given and on the value at the time of disposal.

B. SHORT-TERM EXPERT

- 6. A short-term expert will be paid an all-inclusive per diem allowance of \$70 per day. He is not entitled to the allowances and privileges stated in paragraph 5, items (1), (2) and (4). He is however eligible to the facilities provided under paragraph 5, items (3), (5), (6), (7) and (8).
- 7. The despatch of an expert or mission by the donor Country/Agency to evaluate any project or request will not be considered as falling within the scope of this Circular and therefore no payment of allowances or other privileges will be made to such expert besides the normal reception and other arrangements for his programme of visits, discussions, etc.

C. CONSULTING SERVICES AND SURVEYS

- 8. Consulting services normally involve the provision of a team of experts from the donor Government, other bodies and firms for the purpose of carrying out feasibility, management and specific projects. The fee for such services will be paid by the donor Government/Agency and that individual experts provided under this arrangement will not therefore be eligible to any other allowances from the Government.
- 9. The Government will, however, provide the Consultants with local facilities including reasonable transport, office accommodation which are necessary in carrying out the assignment. All reports and materials obtained in the course of their assignment remain the property of the Government which has absolute discretion as to their use or disposal.
- IV. Equipment Associated with Provision of Experts and Services
- 10. All equipment brought into Malaysia associated with the assignment of the expert and consulting services will be exempted from customs and other duties. The Head of the Department/Authority concerned will ensure that such equipment is speedily cleared at the port of discharge. A Certificate for Exemption from customs duty under this category, to facilitate customs clearnace, is to be issued by the Head of Department/Public Authority concerned and copies of such Certificates are to be extended to the Treasury, Customs and E.P.U. A condition of this exemption is that the equipment is not to be resold in Malaysia but may be reexported or left behind as a gift to the Government/Public Authority.

V. General

- 11. An expert is not immune from the laws and regulations prevailing in Malaysia including communication regarding classified matters/documents. In the exercise of his duties he is required to give due regard to these laws. In the event of any legal action arising from the performance of his official duties he will be entitled to legal assistance in the same manner as a Government officer.
- 12. The Government of Malaysia will have the right after due consultation with the donor Government/Agency to request the recall of any expert whose work or conduct is unsatisfactory.

13. The terms of this Circular are subject to review from time to time in accordance with policy and regulations and they may be modified, amended or terminated by the Government.

TAN SRI DATO' ABDULLAH BIN AYUB,
Chief Secretary to the Government,
Malaysia

ECONOMIC PLANNING UNIT,
PRIME MINISTER'S DEPARTMENT,
KUALA LUMPUR,

31st July, 1979

Distribution:

Secretary-General to Ministries

Hon'ble State Secretaries

Permanent Secretary to the Chief Minister, Sabah.

Hon'ble State Secretary, Sarawak.

Heads of Federal Department.

General Manager/Chairman/Director Public Authorities.

High Commissions/Foreign Missions.

JAPATAN GETAK KEBAJAAN, KUALA LUMPUR

68083-27-7-79.

KERAJAAN SERI PADUKA BAGINDA MALAYSIA

AMENDMENT TO GENERAL CIRCULAR NO. 1 OF 1979

TERMS AND CONDITIONS FOR FOREIGN EXPERTS SERVING IN MALAYSIA

The following amendments are to be incorporated in General Circular No. 1 of 1979 of 31st July, 1979 and effective from 1st January, 1979:

- (i) Delete "ad valorem registration fee and" in paragraph 5 (8) (b).
- (ii) Paragraph 5 (8) (d) (vi) now reads as follows-

"the goods of which the aforesaid exemptions are given cannot be sold or otherwise disposed of within a period of 3 months from the date of import of 6 months from the date of (local) purchase, provided that in the case of a motor vehicle if sold or otherwise disposed of shall be subject to the normal duties as the rate in force on the date the exemption was given and on the value at the time of disposal".

(iii) Last sentence of paragraph 6 now reads as follows--

"He is, however, eligible to the facilities provided under paragraph 5, items (3), (5), (6), (7), (8) (a) and (8) (b) (i) subject to item (8) (d)".

TAN SRI DATO' ABDULLAH BIN AYUB, Chief Secretary to the Government, Malaysia

ECONOMIC PLANNING UNIT,
PRIME MINISTER'S DEPARTMENT,
KUALA LUMPUR.

1st November, 1979

Distribution:

Secretary-General to Ministries.

Hon'ble State Secretaries.

Permanent Secretary to the Chief Minister, Sabah.

Hon'ble State Secretary, Sarawak.

Heads of Federal Departments.

General Manager/Chairman/Director Public Authorities.

High Commission/Foreign Missions.

JABATAN PERCETAKAN NEGARA, KUALA LUMPUR

68702-27-11-79

